

**PERSONAL
INFORMATION**

Cynthia Triviño Martin
EN/FR into ES Translator

Email: cynthiatrivino@gmail.com
Sex: Female | Date of birth: 09th February 1985

ONLINE PROFILES

<https://www.linkedin.com/in/cynthiatrivino/>
<https://www.proz.com/profile/1626404>

MAIN AREAS OF EXPERTISE

Technical, marketing and business/financial translations

ACADEMIC QUALIFICATIONS

- 2019 - 2021 Master's degree in Technical translation (English - Spanish)**
Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción
- 2007 - 2011 Bachelor's degree in Translation and Interpreting (English, French - Spanish)**
University of Malaga, Spain
- 2004 - 2006 High School Diploma (with honours)**
Benalmadena (Malaga, Spain)

FURTHER EDUCATION

- 2018 Economic and financial translation (EN-ES)**
University of Valladolid
Editing, style and variations of the Spanish language
Universitat Autònoma de Barcelona
- 2016 Audio Description Techniques for Blind and Visually Impaired People**
Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción
- 2015 Terminology Management with ApSIC Xbench**
AulaSIC
- 2014 Specialization in Copyediting and Orthotypography**
University of Malaga

TRAINING ABROAD

- 2008 French Language Course**
IFALPES, Annecy, France
- 2007 English Language Course**
The Hampstead School of English, London, Great Britain

WORK EXPERIENCE

- 2019 - Present Project Manager and translator**
Ampere Translations in Mostoles, Madrid, Spain (remote position)
- 2018 - 2019 Project Manager, translator, recruiter and trainer**
Ieb Translation Services in Buenos Aires, Argentine (remote position)
- 2017 - Present Freelance translator**
Translating and revising for different companies
- 2016 - 2017 Project Manager and translator**
McFelder Translations in Banyoles (Girona, Spain)
- 2012 - 2016 Language Teacher**
Estudios Andalucía Academy in Benalmadena (Malaga, Spain) and home tutoring
- 2012 - 2019 Volunteer Translator**
Cineuropa, PerMondo, Global Voices, Translations for progress
- 2005 - 2012 Spanish Reviser**
Editorial Anagrama in Malaga, Spain

LANGUAGES

Mother tongue Spanish
Other languages English (C2)
French (B2)

SOFTWARE

CAT tools Studio, Wordfast, MemoQ, XTM and more
Others Microsoft Office, Adobe Acrobat, MultiTerm,
ApSIC Xbench

PROJECTS' PORTFOLIO

Marketing

Leaflets, brochures, posters

Press releases, letters, surveys

Websites, blog posts

Presentations, videos, news articles...

Financial/Legal

Reports, statements

Communications

Product descriptions

Contracts

Policies...

Technical

Fact sheets

User manuals

Applications...

Business

Newsletters, bulletins

Communications

Presentations

RR. HH. material...

E-learning

Webinars

Presentations

Life Sciences

Devices and product descriptions

Analysis

Questionnaires

Test results...